



PERIODICO DE LAS NOVEDADES ELEGANTES, DESTINADO A LAS SEÑORAS Y SEÑORITAS

FIGURINES DE MODAS ILUMINADOS. — PATRONES. — CRÓNICAS DE LA MODA. — MODELOS DE TRAJES. — LABORES Á LA AGUJA, TAPICERIAS, CROCHETS, BORDADOS, TOCADOS, ETC.

TOMO II  
PARIS — OCTUBRE 1870

Este periódico se publica dos veces al mes  
y se destina exclusivamente á los suscritores de la Parte Literaria Ilustrada  
DEL CORREO DE ULTRAMAR

AÑO II — NÚMERO 20  
Correspondiente al número 927

Crónica de la Moda.

SUMARIO. — Los lutos de la patria reflejados en las modas. — La seda negra y violeta y el encaje. — Ejemplo en el vestir dado por la verdadera elegancia. — Presunciones de un cambio en las modas al fin de la guerra. — Las nuevas telas para el frío de las mañanas y las noches. — Un modelo de sencillez recomendado á las señoras. — Traje adoptado por las señoras que forman parte de la Sociedad internacional de socorros á los heridos. — El waterproof; nuevo modelo. — Coleccion de vestidos de novia para una señorita de la corte de San Petersburgo. — Las modas de las niñas y de los niños. — Los sombreros á la órden del día.

al fin de la guerra, se encontrarán déficits enormes en todas las familias.

¡Quién sabe si entonces se abandonarán las modas costosas y excéntricas, para adoptar otras mas sencillas, sin que por eso sean menos elegantes! Seria muy de desear, pues en estos últimos años el afan de figurar y de brillar ha causado muchas

ruinas. Veamos pues, entre tanto, cuáles son los modelos de otoño.

Aunque los dias son claros y hermosos, principia á hacer frio por las mañanas y las noches. Las túnicas de granadina de lana ó de seda se reemplazan con seda y cachemira.

Para la estacion de otoño se hacen bonitos trajes, mitad seda, mitad cachemira, que son muy distinguidos y muy sencillos.

Júzguese por este modelo hecho para una señora elegante.

El traje se compone de una falda redonda de poul de seda color de castaña adornado con un alto volante plegado de 70 centímetros de altura.

Túnica de cachemira doble del mismo color que la falda.

Esta túnica lleva por todo adorno, un ancho dobladillo respunteado de seda, ajustado al talle con un cinturón que se distingue por un bonito lazo de poul de seda color de castaña.

Su recogido está hecho de un modo tan nuevo como gracioso.

La manga ancha está adornada con una ancha bocamanga Luis XIII sin otro adorno que el dobladillo respunteado.

Este modelo nos dice que la moda hace sus concesiones á la situacion de la patria.

Todas las frivolidades deben desaparecer en una crisis tan angustiosa.

Las señoras que forman parte de la Sociedad internacional han comprendido que no podian acercarse al lecho de un herido con vestidos lujosos y sombreros extraordinarios, y así es que han adoptado cierto traje que vamos á describir seguidamente, como una de las actualidades mas interesantes.

Este traje completo es de paño impermeable negro punteado de blanco como el waterproof.

Compónese de una falda guarnecida de sesgos ribeteados de trencilla y de una túnica ajustada al talle con un cinturón de cuero negro.

La túnica, guarnecida al rededor con un ancho sesgo, va recogida sencillamente á los lados y por detrás.

Cuello y mangas de batista.



Nº 1. Dos trajes de casa.

El observador superficial podria decir que el lujo femenino de la capital de la Francia no se resiente en manera alguna de los lutos de la patria, pues con efecto vemos en Paris asediado por el enemigo, las mismas elegancias, los mismos refinamientos de coquetería que en las épocas apacibles y felices. Tal es, efectivamente, el aspecto general; pero en cambio, nos apresuraremos á decir que hay tambien numerosas excepciones, que hay muchas señoras que comprendiendo en toda su extension los grandes dolores nacionales se proponen imitar el patriotismo de las polacas, vistiendo de luto todo el tiempo que se halle la Francia en poder del enemigo.

No se trata de un luto exagerado que pueda parecer una afectacion; se trata solamente de renunciar por algun tiempo á los colores vistosos para llevar lo que se llamaba antes de la República del 4 de setiembre un luto de corte; esto es, seda negra, blanco, violeta y encaje.

Aun cuando no fuera mas que por rendir homenaje á la memoria de los valientes soldados muertos en defensa de la patria, todas las señoras deberian seguir tan digno ejemplo.

Además, ¿quién sabe si esta crisis suprema no va á producir una revolucion radical en la moda?

Cuando se cuenten las pérdidas

Sombrero de tul sin flores ni plumas. Su único adorno es un simple lazo de terciopelo puesto de lado.

Si hace frío se completa este traje con un paletó corto de la misma tela.

Los water-proof se habían generalizado tanto, que llegaron á desacreditarse en el mundo elegante.

Sin embargo, se dice que van á estar en boga otra vez; para lo cual se les dará una forma nueva.

Los mas bonitos serán de paño impermeable color de castaña ó azul oscuro, y se compondrán de un largo paletó con mangas ó sin mangas, ajustado al talle con un cinturón de cuero amarillo ó negro con larga esclavina ribeteada con un alto galon negro.

Esta nueva confeccion será muy apreciada en la temporada en que entramos.

Si en Paris domina la sencillez impuesta por las circunstancias, no es esta una razon para que en el extranjero se abandone de repente el lujo excesivo á que están acostumbradas las señoras.

Hemos tenido ocasion de ver hace ya dias una porcion de trajes hechos para Rusia, de una riqueza verdaderamente inaudita.

Era una coleccion de ropas de novia, de cuyo lujo juzgarán nuestras lectoras por las siguientes descripciones:

El vestido de casamiento era de poul de seda blanco y adornado de volantes recortados, coronados cada uno de ellos con un sesgo y un encaje de Inglaterra.

Un delantal redondo que cubria el delantero de la falda, estaba enteramente cuajado de volantes de Inglaterra, los cuales seguian el corte del delantal, sobre el cual se veia tambien una doble ruche recortada.

El cuerpo, alto y escotado en punta sobre el pecho, tenia mangas no muy anchas que pasaban del codo, con dos volantes de punto separados por una doble ruche de tela.

Luego habia en la coleccion un traje de tafetan azul claro, adornado del mismo modo y completado por una casaca á la Luis XV, de crespón de la China.

Esta casaca, recogida en las caderas con un lazo de múltiples lazadas, estaba recogida por detrás.

Las mangas, grandes y abiertas en toda su extension, y con un lazo en el hombro, llevaban por adorno, así como el contorno del traje, un encaje de Bruges con un fleco de seda blanca.

El mismo encaje reemplazaba en este vestido el punto de Inglaterra del traje anterior.

Habia tambien un traje para comida de etiqueta hecho de muselina blanca y adornado con una ancha guarnicion de terciopelo malva ribeteada con un plegado de muselina y puntilla.

Este plegado quedaba medio velado con un encaje de Chantilly.

La falda de debajo, adornada con un gran plegado tenia tambien un ornato de pliegues y puntilla blanca, velado por un encaje negro.

El delantal ofrecia el mismo estilo.

El cuerpo, con una faldeta por detrás, estaba ador-



Nº 2. Dos trajes de excursion.



Nº 3. Dos trajes de paseo.

nado de la misma manera. Las mangas casi ajustadas.

Un traje de visita queremos señalar tambien porque era de una elegancia suma.

Hecho de poul de seda almendra, llevaba varios volantes recortados y dos alas [de encaje negro sujetas á los lados con lazos de cinta y puntilla negra.

Al cuerpo de este vestido acompañaban unas faldetas recortadas y adornadas por el mismo estilo.

Falda redonda y mangas casi ajustadas.

Nuestra descripcion apenas puede dar idea de lo que era esta soberbia coleccion de trajes.

Las modas de los niños están sufriendo una trasformacion propia de la época en que nos hallamos.

Hemos visto bastantes muestras de un modelo hecho de tela inglesa, que está muy bien para las niñas de diez á doce años.

Los adornos son de faye y de terciopelo negro ó de color oscuro.

El modelo que hemos examinado tenia una falda adornada con un montante compuesto de pequeños sesgos divididos en dos partes, una negra y otra de color de castaña.

La falda, tal como la indicamos, estaba acompañada de una pequeña casaca con faldetas prolongadas hasta la cabeza del adorno.

Las mangas, de una anchura ordinaria, llevaban igual adorno.

Otro traje para niña de nueve años era de popelina azul y estaba adornado con tres volantitos plegados de tafetan del mismo color.

En el delantero del vestido habia un delantalito muy corto, adornado con varios plegados de tafetan.

El cuerpo escotado, sobre una camiseta blanca, podia cubrirse con una basquiña larga por detrás.

Adorno en armonía con el de la falda.

Las mangas de la casaca bastante anchas.

Los nuevos trajes de los niños se hacen de paño menos ligero de color gris, y llevan por adorno un galon oscuro ó negro.

La forma de los pantalones es bastante ancha por arriba y se ajusta á las rodillas por medio de botones del color del galon.

La chaquetita derecha con solapas negras ú oscuras, puede ponerse sin chaleco.

Tambien hacen para niños de diez años vestidos de telas inglesas con adorno de terciopelo.

La chaquetilla, de forma marinera, no tiene mas adorno que la botonadura.

Podemos indicar igualmente el traje de lana gris, adornado de terciopelo color de castaña oscuro.

El pantalon corto, de un corte muy ancho hacia las caderas, disminuye hacia abajo y se sujeta con una liga de galon color de castaña oscuro.

La chaquetilla tiene faldetas derechas ribeteadas con un galon de color de castaña, así como las sola-

pas y el cuello vuelto. Todos los galones de terciopelo.

Las mangas tienen bocamangas con igual adorno.

Vamos á concluir diciendo dos palabras sobre los sombreros de las señoras.

La moda no está todavía bien determinada.

Aun se ven bastantes sombreros de paja gris con un ala muy abierta sobre un fronton de flores malva ó encarnado.

En el ala dos anchos lazos de terciopelo sujetando un velo de gasa.

Estos sombreros no llevan cintas de atar.

Otro mas de vestir es de encaje blanco y crespon de China maiz, de una forma un poco redondeada, que recibe todo el adorno por delante.

La torzada tambien de crespon de China maiz con puntilla de encaje, sujeta sobre el lado un grueso ramo de flores del color del crespon de China.

Las cintas-collar están guarnecidas de encaje blanco.

Finalmente, se hacen tambien para vestir, sombreros de tul ilusion rizado, de modo que la forma queda muy alta.

Encima se pone una pluma ó un ramo de flores que se pierde entre el tul y el encaje.

JULIA.



Nº 4. Modelo de peinado.



Nº 5. Modelo de peinado.

A cada entrada de estacion los salones de madama Laure, boulevard des Capucines, núm. 1, reciben las

visitas de lo mas escogido de la elegancia parisiense.

Artista é inteligente cual ninguna otra modista, madama Laure sabe dar á la vez la gracia y la razon de ser, á cada una de sus variadas creaciones.

En su casa se encuentran los sombreros y tocados de mas novedad, con otra especialidad, la de los vestidos, confecciones y trajes completos armonizados con el mejor gusto, con una elegancia suprema.

Pero no basta que hablemos á nuestras lectoras de vestidos y sombreros, sino que es preciso tengamos bien presente el punto importante de la conservacion de la belleza, y para eso vamos á señalar á continuacion los productos mas en boga que cuenta la perfumería parisiense.

La casa Deletrez, rue d'Enghien, núm. 11, conocida con el nombre de *Perfumería del mundo elegante*, es uno de los establecimientos adonde se puede acudir con toda confianza, porque en él se encuentra un surtido completo de artículos, cuyos felices resultados ha consagrado una larga experiencia.

Citaremos entre

ellos la leche de cacao para blanquear el cutis, el agua de Colonia del Gran Cordon, única en su especie, los jabones de jugo de lechuga, el jabon de los tocadores y el de glicerina, que con el agua y los polvos dentríficos y el cold-cream del lirio de los valles componen una coleccion única.

La *Perfumería Ninon*, rue del 4 de Setiembre, número 31, no es menos frecuentada por las reinas de la moda.

Los productos especiales de esta casa son la crema Ninon, el agua de tocador Ninon y los polvos rosados Ninon, que tanto contribuyen á la conservacion de las gracias femeniles.

Además señalaremos en el mismo establecimiento el agua dentrífica del doctor Lecomte y el jabon *Serico Sapo*, productos ambos recomendables por sus cualidades especiales. La perfumería *Oriza* debida á M. Legrand, rue Saint-Honoré, núm. 207, encierra tambien artículos que deben figurar en esta nomenclatura de productos escogidos.

Por ejemplo, la crema de Ninon, el jabon Oriza, el Oriza Lirio y el Oriza Poovders, son los talismanes á que debió tam-



Nº 6. Traje de soirée.

bien la conservacion de su hermosura, Ninon de Lenclos, de célebre memoria.

Verdad es que entonces no se habia aun descubierto la *Leche antefélica*, que en diferentes ocasiones hemos recomendado ya á las lectoras de la *Moda*.

La *Leche antefélica* está reconocida como la principal y mejor de todas las aguas de tocador para conservar la transparencia del cutis, y tambien cuando se ha perdido, para restablecerla pronta y eficazmente.

Finalmente, continuaremos tambien llamando la atencion de nuestras lectoras sobre la maravillosa *Agua de las Hadas*, que puede considerarse como un talisman de la juventud, pues bastan ocho dias de uso para que una cabellera que principia á encanecer recobre su color primitivo. Naturalmente, cuando ya todo el cabello está cano, se necesita mas tiempo.

De todas maneras, repetiremos aquí que su eficacia y justa fama como tinte inofensivo, se apoyan en numerosas experiencias coronadas del mejor éxito.

El *Agua de las Hadas* poco costosa (6 francos el frasco) se encuentra en el depósito general, 43, rue Richer en Paris, y basta dirigir los pedidos á su propagadora *madama Sarah Felix*.

J.

Descripcion del figurin iluminado que acompaña este número.

Primer traje. — Vestido de tafetan encarnado Marte. Falda adornada con dos hileras de volantes esparcidos con fruncidos, cada hilera tiene encima una puntilla de guipure negro sobre guipure blanca. La novedad de este elegante traje es un delantalito corto y cuadrado todo plegado. La túnica que forma recogido lleva un volante igual coronado con un sesgo. El cuerpo abierto va acompañado con tres largas faldetas, una redonda por detrás y dos en puntas abiertas por delante. El adorno del cuerpo y las mangas consiste en una puntilla de guipure negra sobre guipure blanca. Cinturon del mismo color. Camiseta y bocamangas bordadas. Sombrero redondo de paja gris adornado con flores y hojas naturales. Velo del color del follaje. Guante de cabritilla.

Segundo traje. — Vestido de tafetan azul adornado de terciopelo negro.

Primera falda con su volante fruncido, ribeteado de terciopelo negro. Segunda falda ondeada, ribeteada de terciopelo negro y acompañada de dos alas ahuecadas.

Cuerpo casaca con faldetas rizadas, ribeteadas con un plegado de terciopelo negro. Igual plegado de terciopelo aparece en lo alto del cuerpo que forma fichu por la espalda.

Mangas casi ajustadas con bocamanga plegada de terciopelo negro.

Cuello y mangas bordados.

Sombrero redondo de paja color de castaña adornado con un ramo de flores violeta de dos

tonos, velo de gasa negra caido por detrás. Guante de cabritilla.

Descripcion de la hoja de patrones y bordados que acompaña á este número.

## PATRONES.

TRAJE TRIANON. — Este patron se compone de tres piezas, á saber:

Mitad de la espalda, mitad del delantero y manga.



Nº 7. Gran traje de vestir.

El recogido, que se ejecuta por medio de un adorno, está indicado en el dibujo.

Todas las telas son buenas para hacer este traje.

La falda de debajo puede ser de la misma tela ó de otra, segun se quiera.

Adorno de volantes, encaje ó fleco.

## CUERPO DE FALDETA RIZADA.

Este otro patron se compone de las piezas siguientes:

Mitad del delantero.

Mitad de la espalda formando costado.

Mitad de la manga.

Mitad de la faldeta.

Mitad del cuello vuelto.

## BORDADOS.

Nº 1. Guarnicion para cortinillas de vidriera. Bordado al pasado sobre tul. Borde festoneado.

2. Entredos, plumetis.

3. Encaje, guipure renacimiento.

4. RS, letras adornadas para servicio de mesa; plumetis y calados.

5 y 6. Cuello y puño marinero á feston.

7. JUANA, nombre para pañuelo, cordoncillo.

8. ANTONIA, nombre para pañuelo; bordado ruso.

9. CLEMENCIA, nombre para pañuelo: plumetis.

10. Punta de pañuelo; feston.

11. Punta de cuello derecho: feston.

12. Punta de pañuelo ó de acerico; plumetis, punto de escala ó entredos de encaje; borde festoneado.

13. Punta de cuello derecho; plumetis y punteado.

14. Flor al plumetis.

15. AM, cifra enlazada.

16. Escudo para funda de almohada; plumetis.

17. Entredos, guipure renacimiento.

18. E S, letras adornadas para pañuelo; plumetis.

19. DOROTEA, nombre para pañuelo; cordoncillo.

20. Guarnicion á punto de Venecia; todo el dibujo se hace á punto de feston y se recorta la tela.

21. Entredos, plumetis.

22. MR, cifra enlazada; cordoncillo pespunteado.

23. Limosnera de paño bordado de trencilla.

24. C H, iniciales ornadas; plumetis.

25 y 26. Cuello derecho y manga, feston y plumetis.

27. Babero de piqué bordado de trencilla.

28. E B, iniciales romanas; plumetis.

29. DC, cifra enlazada; plumetis y punto de armas.

30. Tapa de cartera; aplicacion de paño y bordado indio de sedas de colores.

31. P R, iniciales ornadas; plumetis.

32. IRMA, nombre para pañuelo; cordoncillo y plumetis.

33. Punta de pañuelo con las iniciales L W; plumetis y borde festoneado.

34. MARIA, nombre para pañuelo; cordoncillo.

35. Banda festoneada; plumetis.

36. H L, iniciales inglesas; cordoncillo.

37. A S, para servicio de mesa; plumetis.

38. Banda festoneada; plumetis.

39. LUISA, nombre para pañuelo; plumetis.

40. Escudo para pañuelo; plumetis y punto de armas.

41. SUSANA, para pañuelo; bordado ruso.

42. Punta de pañuelo sobre dobladillo; plumetis.

Trajes, tocados, labores y demás, cuyos dibujos se intercalan en el texto.

## Nº 1. Dos trajes de casa.

El primer grabado de este número representa

dos bonitos trajes para casa que ofrecen todo el carácter del otoño.

El primero, de popelina gris tórtola, tiene la falda adornada con un alto volante plegado y coronado con dos sesgos.

La segunda falda, redondeada por delante, va prendida con lazos á los lados y muy recogida por detrás.

Esta falda lleva un volante fruncido y dos sesgos mas angostos.

Cuerpo liso con mangas de seda. Del cinturón cuelgan dos faldetas adornadas con un volantito fruncido y dos sesgos.

Cuello alto con chorrera de Valenciennes. El segundo traje, de tafetan verde claro, tiene la primera falda lisa y la segunda adornada con un volante fruncido de cabeza rizada y un terciopelo negro.

Esta falda forma por detrás un gran recogido.

Cuerpo de escote cuadrado con largas faldetas á los lados y cortas por delante y por detrás.

Faldetas y mangas llevan un volante fruncido y un terciopelo verde oscuro.

Fichu de muselina plegada.

Medallón artístico colgando de un terciopelo verde.

**Nº 2. Dos trajes de excursion.**

Nuestro grabado Nº 2 representa dos elegantes trajes de excursion, cuya descripción es la siguiente:

El primero es de tela impermeable gris clara, y la falda lleva en el bajo un ancho sesgo de tartan escocés adornado con un fleco.

Cuerpo de faldetas recortadas por el lado y por detrás, adornado con un sesgo escocés formando berta cuadrada.

Cinturón escocés.

Plaid escocés formando por detrás dos puntas de pañuelo, sujeto sobre la cadera izquierda y prendido con un lazo en el hombro derecho.

Sombrero con flor al lado y velo de gasa caído por detrás.

El segundo traje es gris y castaño de mohair y cachemira.

La falda lleva en el bajo dos sesgos de cachemira color de castaña, uno de ellos adornado con bolas de lana del mismo color.

Cuerpo de faldetas con sesgo castaña al rededor, y figurando berta.

Plaid de cachemira color de castaña puesto por detrás, como el del traje anterior.

Sombrero de color de castaña, adornado con plumas y cintas.

Estos dos dibujos representan la misma hechura de traje, el uno visto por delante y el otro de espalda.

**Nº 3. Dos trajes de paseo.**

El primero de los dos trajes de paseo que figura nuestro grabado Nº 3 es de popelina violeta, y su

falda redonda está adornada con un volante plegado á gruesos pliegues con cabeza rizada y una cinta debajo.

Este volante tiene 30 centímetros de altura.

Túnica de la misma tela, recogida á los lados con un grueso pliegue hueco y adornada con un fleco de seda de 10 centímetros sujeto con un rizado de cinta. Paletó corto y abierto por detrás, adornado al rededor con un rizado de cinta y en el bajo con un fleco como el de la túnica.

Mangas un poco anchas terminadas con un rizado que sube hasta el hombro. Un fleco de 5 centímetros acompaña al rizado.

Cuello de muselina plegada y mangas de muselina con un plegado.

Sombrero redondo de paja negra, adornado de terciopelo pensamiento y de flores violetas con espigas.

Sombrero de paja de color gris con terciopelo negro y cinta rosa.

**Nº 4. Modelo de peinado.**

El peinado que figura el dibujo Nº 4 está hecho del modo siguiente:

Bandós divididos por en medio; la parte de delante, muy ondeada sobre la frente, se reúne en lo alto de la cabeza, así como la otra mitad del bandó que ha quedado lisa y levantada sobre las sienes.

El cabo de estos bandós así reunidos forma tres largos rizos que cubren lo alto de la cabeza y caen por detrás.

Lo restante del cabello forma una gruesa torzada que rodea toda la parte de detrás de la cabeza y baja hasta sobre el cuello.

Los dos largos rizos por detrás.

Lazo de terciopelo.

**Nº 5. Modelo de peinado.**

Otro modelo de peinado figuramos en el dibujo Nº 5.

Bandós divididos, ondeados por delante y lisos por detrás, reunidos en lo alto de la cabeza como en el peinado anterior.

Dos torzadas formando diadema por detrás de estos bandós en lo alto de la cabeza.

Rodete plano, caído por detrás hasta el cuello y arrollado por abajo.

Por las dos torzadas salen una porción de largos rizos que ocultan el rodete.

Grandes alfileres de cabeza redonda prendidos de lado.

**Nº 6. Traje de soirée.**

El traje de soirée que representa nuestro doble dibujo Nº 6 es de poul de seda blanco con larga cola.

Su cuerpo escotado cuadrado lleva una pechera de terciopelo azul turquesa que se prolonga sobre lo alto de la falda en una faldeta ligeramente redondeada.

Al borde lleva un encaje de 5 centímetros.

A 25 centímetros mas abajo, sobre el delantero, hay una banda de terciopelo que sigue

el movimiento de la faldeta y tiene tambien un encaje de 7 centímetros.

Otras dos bandas iguales espaciadas completan el adorno del delantero, tambien adornadas con encaje, el uno de 9 y el otro de 11 centímetros; este último, que forma volante, llega casi al borde inferior de la falda.

A lo largo de la pechera y del delantero hay una banda de terciopelo azul, muy angosta en el cuerpo y que se ensancha hasta 12 centímetros cuando guarnece la cola.

Al borde superior de esta banda hay un encaje de 10 centímetros cosido llano.

En la espalda del cuerpo hay otro terciopelo como el de delante, pero que se detiene en la cintura, donde se completa con un lazo de terciopelo con anchas puntas guarnecidas de encaje blanco.



Nº 8. Modelos de sombreros.

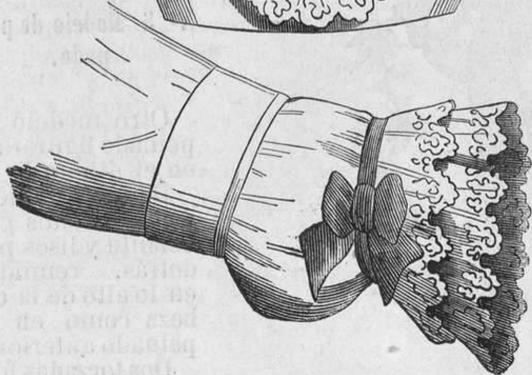
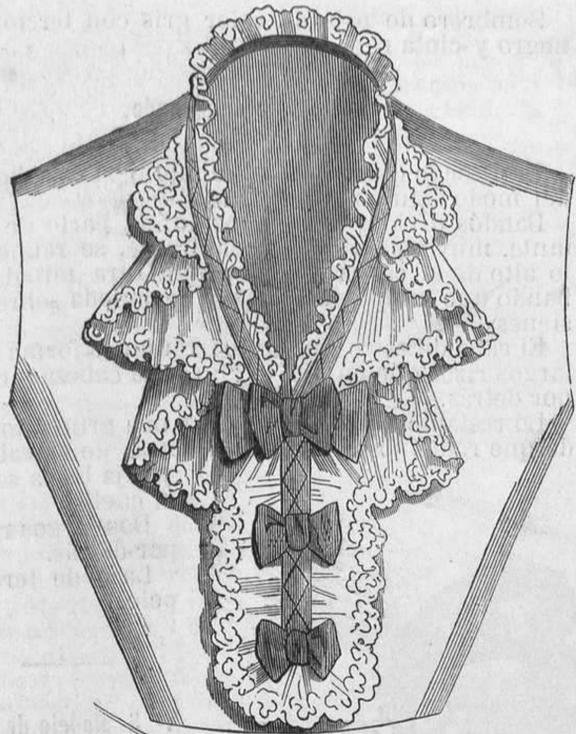
El segundo traje es de cachemira gris claro y lleva cuatro volantitos fruncidos, sujetos con un doble sesgo de seda gris. Estos volantes tienen cada uno 7 centímetros de alto y conservan entre sí 5 centímetros de intervalo.

Túnica de la misma tela recogida de lado bajo un lazo de terciopelo negro y adornada con un volantito como los de la falda.

Cinturón de terciopelo negro con anchos cabos. Paletó de la tela del traje abierto bajo los brazos y en la espalda, y adornado en todo su contorno con un volantito y dos sesgos de color gris.

Capucha fruncida forrada de seda gris y adornada con un lazo de terciopelo negro con largas cintas.

Mangas un poco anchas guarnecidas con un volante y un sesgo que sube hasta el hombro, donde remata bajo un lazo.



Nº 9. Camiseta con entredos de encaje.

## Nº 8. Modelos de sombreros.

Nuestro grabado Nº 8 ofrece una colección de los nuevos sombreros de la temporada, cuya descripción es la siguiente:

1. Sombrero de terciopelo forma Pamela, de casco alto y ala levantada, adornado con un lazo de cinta y una larga pluma matizada arrollada en torno del casco. Este sombrero se sujeta con un lazo de cinta en medio del rodete.

2. Sombrero caído sobre la frente y levantado por detrás, adornado con encaje y con flores de ramaje caído por detrás, cintas anchas y largas.

3. Sombrero de crespon de China tendido con ala levantada y *bavolet* rizado. Torzada de cinta sobre el delantero y anchas cintas de atar. Adorno de pensamientos con follaje y larga pluma de lado.

4. Sombrerito de forma ovalada de terciopelo negro, adornado de cinta con puntas caídas sobre el rodete, encaje y larga pluma. Cintas anudadas bajo la barba con un lazo ordinario, y á las puntas adorno de encaje.

5. Sombrero redondo, de casco de terciopelo rodeado de torzadas de crespon de China, lazo de cinta y plu-

Las hombreras son de terciopelo azul y llevan un volante de encaje.

La manga, de poul de seda blanco, se compone de dos gruesos abullonados separados por un sesgo de terciopelo azul, y no llega más que hasta el codo.

Dos volantes de encaje sobrepuestos la completan, descubriendo la unidad del antebrazo.

Camiseta renacimiento de gasa blanca de seda, alta por detrás y escotada cuadrada en el pecho.

La camiseta está fruncida bajo una cintita azul que lleva al borde, y se cierra sobre el pecho con dos botones de brillantes.

Terciopelo azul en el cuello con tres estrellas de brillantes un poco espaciadas.

Pendientes y brazaletes de brillantes, y lazos de terciopelo azul con brillantes en el cabello.

## Nº 7. Gran traje de vestir.

Llamamos muy especialmente la atención de nuestras lectoras sobre el hermoso traje que representa nuestro grabado Nº 7.

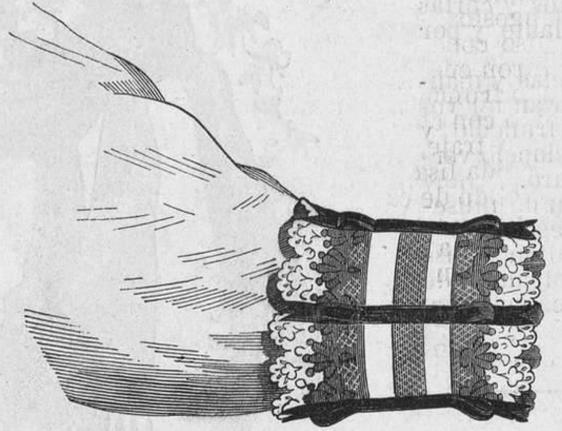
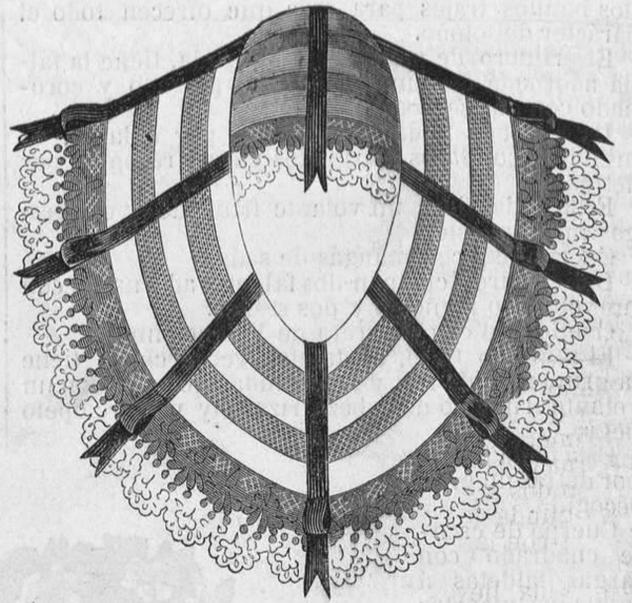
Es un vestido de poul de seda verde reseda con larga cola.

Cuerpo abierto por delante en forma de chal, todo adornado de encaje de Bruges.

Confección nueva llamada *Presidente* (salida de baile elegantísima), de poul de seda blanco, forrada de tafetan con lujoso bordado de París.

Este bordado está hecho al pasado y al plumetis con seda blanca y abalorios negros.

Las agujetas son de punto de Milan, así como los adornos que terminan en fleco.



Nº 10. Fichu-esclavina.



Nº 11. Traje de recepción y traje de calle.

ma derecha al lado. Por detrás una larga pluma de lado con velo retorcido y ladeado.

6. Sombrero de seda clara con una rosa en medio y una larga pluma por detrás. Velo formando cintas de atar.

7. Sombrero bajo de forma con alas levantadas, adornado con cinta, encaje y plumas que caen hacia atrás. Lazo guarnecido de encaje sobre el rodete.

8. Sombrero ovalado de fieltro con ala levantada por un solo lado. Por adorno una larga pluma La Valliere y lazos de cinta.

9. Sombrero de fieltro gris, alto de forma, con ala levantada por un lado, adornado con gasa y con plumas.

## Nº 9. Camiseta con entredos de encaje.

La camiseta de nuestro grabado Nº 9, hecha en forma de corazón, tiene en su contorno interior un entredos de encaje, con otro encaje ligeramente rizado.

Una guarnición de Valenciennes que parte de los dos lados del escote, cerca de los hombros, cae en ondas hasta la punta del corazón y se prolonga en una chorrera dividida por un entredos y adornada

con tres lazos de cinta.

Por debajo de todo el entredos hay de esta misma cinta.

La manga de muselina remata en un abullonado y dos hileras de Valenciennes á modo de volantes.

A la cabeza de estos volantes hay una cinta con un lazo.

**Nº 10. Fichu-esclavina.**

El fichu-esclavina de nuestro grabado Nº 10 es alto por detrás y abierto en corazon sobre el pecho.

Compónese de tres listas de entredos de muselina lisa, alternadas con dos listas de tul negro, todas del mismo ancho, y rodeadas con un encaje negro de 3 centímetros de alto sobre un encaje blanco de 6 centímetros.

Diez terciopelos negros atraviesan el fichu en toda su anchura á iguales distancias.

La manga, de muselina blanca, remata con un puño redondo.

**Nº 11. Traje de recepcion y traje de calle.**

El primero de estos dos trajes (grabado Nº 11) es de gasa de Chambéry azul claro, y su falda de cola lleva un volante fruncido guarnecido de encaje de Bruges.

Igual volante á cada lado formando largas puntas.

Por detrás un gran recogido con un volante.

Cuerpo de puntas



Nº 12. Dos trajes de casa.

cortas por detrás y largas por delante. Mangas pagodas, cuello y puños de encaje.

Cinta azul en el cabello.

El segundo es un traje de otoño propio para calle.

Falda de popelina gris con volante plegado y coronado con un terciopelo color de castaña y lazos-corbata puestos de trecho en trecho.

Segunda falda sujeta con un terciopelo anudado.

Cuerpo con cinturón y mangas estrechas.

Paletó abierto por detrás y adornado de terciopelo color de castaña, formando esclavina abierta por delante y por detrás.

Esta esclavina es de terciopelo color de castaña.

Sombrero de gasa color de castaña, de forma ovalada, con lazo que cae sobre el rodete.

Su único adorno consiste en una rosa puesta de lado.

**Nº 12. Dos trajes de casa.**

Nuestro grabado Nº 12 representa dos trajes de casa de una elegancia extraordinaria.

El primero, de popelina gris claro, tiene en el bajo un volante plegado sujeto con un sesgo, de 30 centímetros de alto y de 5 id. en cabeza.

Chaquetilla con faldetas de la misma tela de la falda.

Esta chaquetilla se separa por delante sobre una pechera de la misma tela, que se cierra en medio con una botonadura gris y termina en forma cuadrada.

Los delanteros y la espalda forman tres faldetas ó puntas adornadas con un volante plegado de 8 centímetros sujeto con un sesgo.



Nº 13. Cigarrera y fosforera.



Nº 14. Dibujo para la cigarrera y fosforera.

tero de esta gorra, y un plegado azul corona el rizado.  
 Largas bandas de muselina con Valenciennes.  
 Terciopelo negro al cuello con una cruz de azabache.  
 Zapatillas azules.

N.º 13 y 14. Cigarrera.

Materiales: montura de bronce dorado con fosforera de porcelana; banda de cachemira dibujada.

Esta cigarrera, de forma redonda, es de bronce dorado y está lujosamente adornada de cincelados y adornos en relieve de un bello estilo. Unos anillos del mismo metal sirven para poner los cigarras, y un vasito de porcelana pintada y dorada es para los fósforos.

El diámetro es de 11 centímetros: nada más bonito que este objeto de una invención reciente.

Un bordado fino y delicado sobre cachemira punzó da más realce á la hechura de la montura.

Damos separadamente su dibujo. Entre cada una de las divisiones de bronce dorado, hacen falta dos ramilletes.

En el primero se hace la flor blanca con tres rayas de seda sobre cada contorno y una estrella de hilillo de oro en el centro; las tres florecillas son azules, el follaje de verde matizado y los tallos de oro.

En el segundo ramillete se hace la flor azul con estrella de oro, las florecillas blancas y los botones verdes y oscuros.

La doble orla tiene una línea de oro y un feston negro y amarillo dividido con rayas derechas negras y blancas.

Terminado el bordado, se forra la banda de percalina y se pasa entre la montura, reuniendo los dos cabos por medio de una costura disimulada.

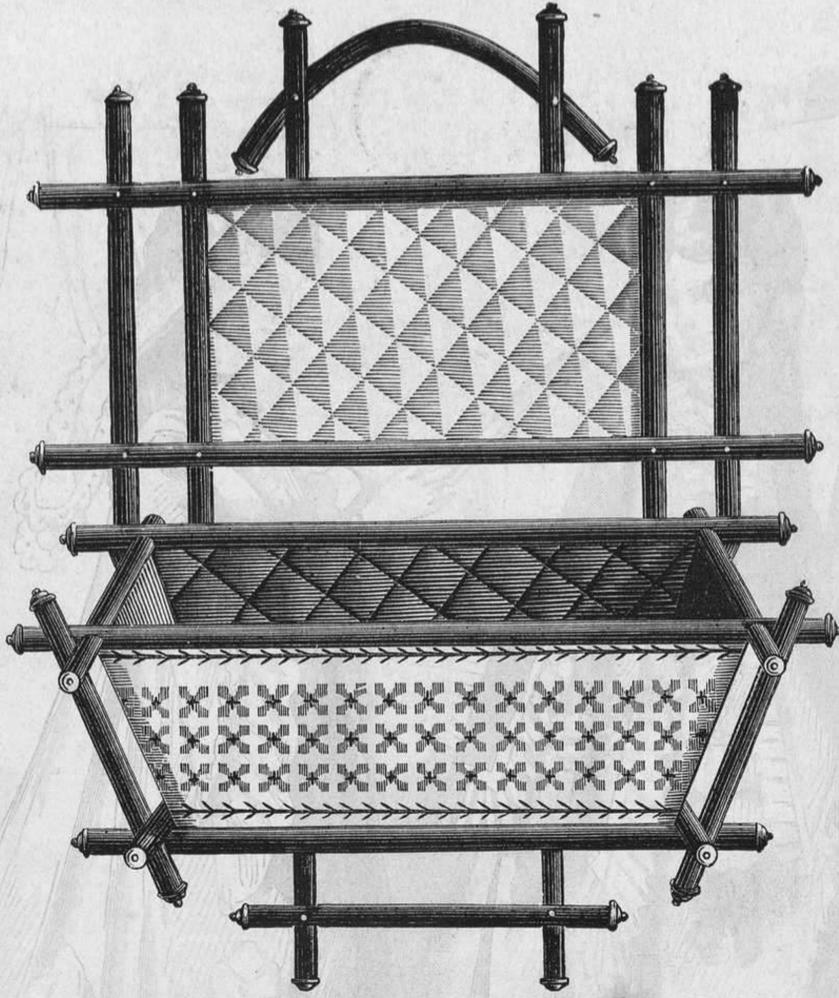
N.ºs 15 y 16. Porta-cartas.

Materiales: montura de bambú negro con puntas perladas; cañamazo Panamá y seda.

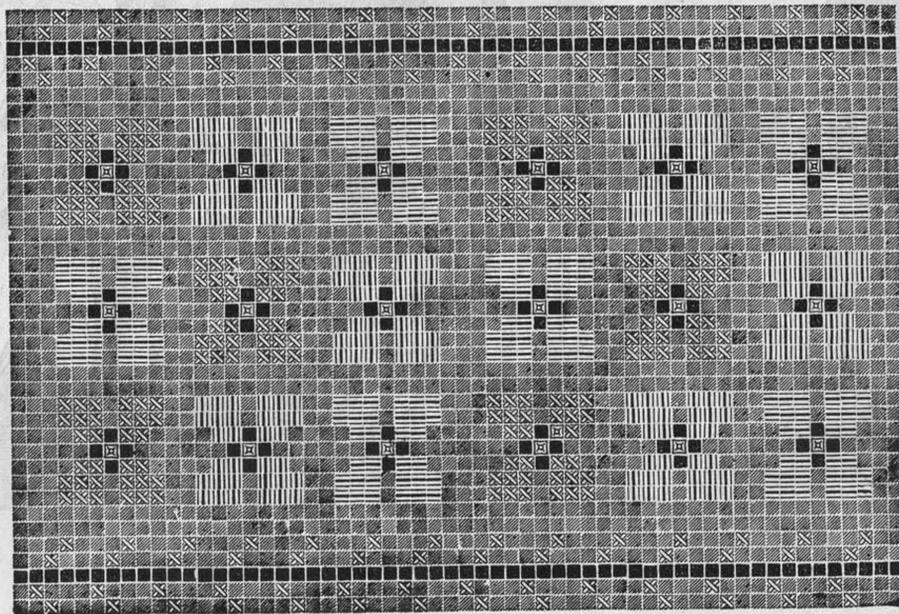
La altura del porta-cartas es de 25 centímetros sobre 21 de ancho. Se adorna con una banda de cañamazo Panamá bordado de seda al punto de tapicería cruzado ordinario.

Damos el dibujo separadamente con la indicación de los colores.

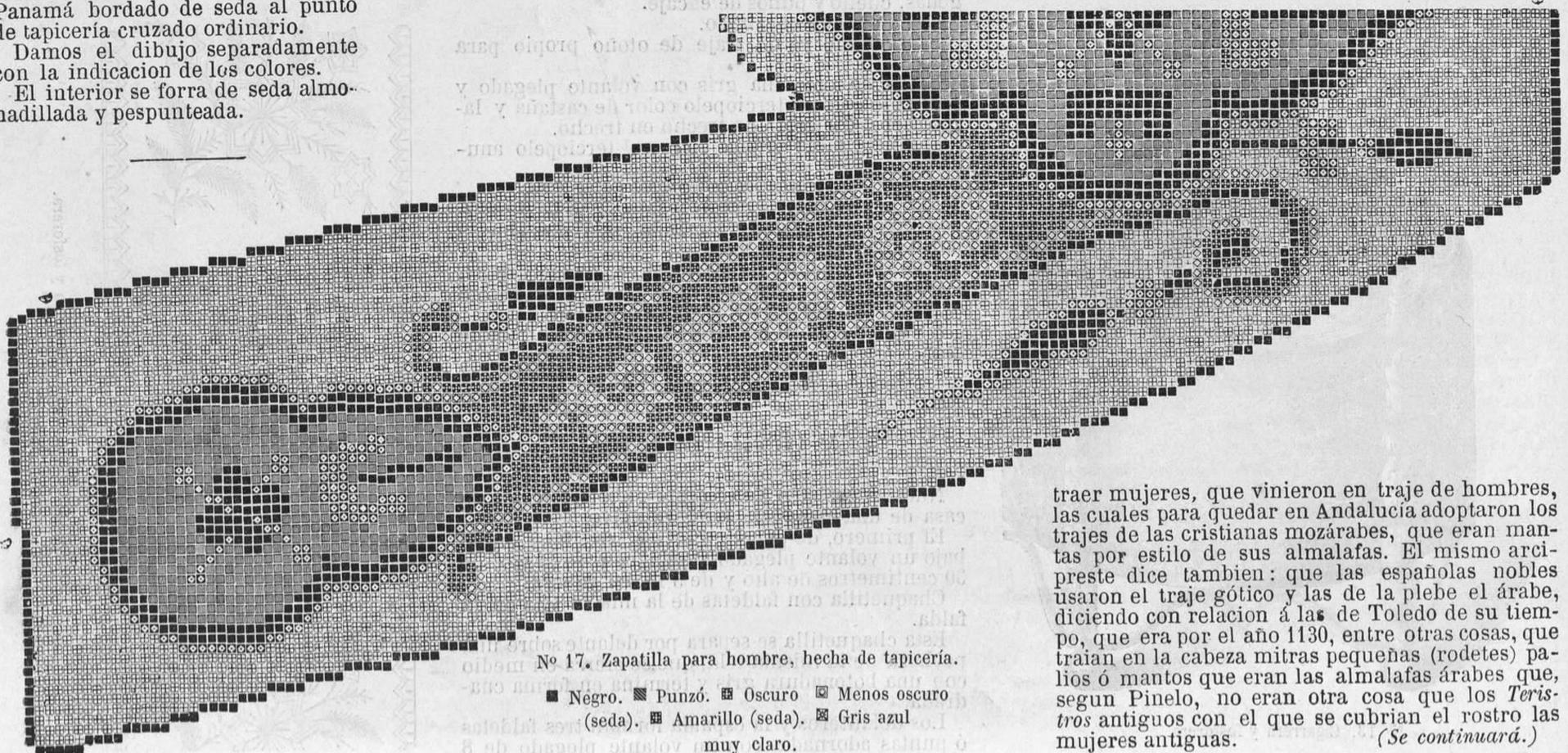
El interior se forra de seda almohadillada y respunteada.



N.º 15. Porta-cartas.



N.º 16. Tapicería del porta-cartas. — ■ Negro ■ Amarillo ■ Verde ■ Encarnado ■ Azul.



N.º 17. Zapatilla para hombre, hecha de tapicería.

■ Negro. ■ Punzó. ■ Oscuro ■ Menos oscuro (seda). ■ Amarillo (seda). ■ Gris azul muy claro.

N.º 17. Zapatilla para hombre, hecha de tapicería.

Materiales: cañamazo, lana y seda.

Como nuestro dibujo representa más de la mitad de la zapatilla, es fácil completarla reproduciendo la otra mitad.

Su dibujo es muy nuevo y distinguido, y los colores forman una combinación lindísima.

Variedades.

DEL ORIGEN DE LOS VELOS EN ESPAÑA. — (Continuacion.) — En el siglo IX hasta el XII según tres citas que tradujo el señor de Gayangos en un M. S. árabe, las señoras cristianas españolas usaban un velo de tela fina, y cuando no se cubrían con él, en cuyo caso tapaban el tocado en el que iba prendido, y todo el cuerpo al menos hasta la mitad, le llevaban tendido á la espalda ó airosamente echado sobre el hombro, cuya moda dice el M. S. árabe era peculiar de las castellanas de Leon y de Burgos.

Añade, que en la propia época la gente vulgar y del campo llevaba en la cabeza un pedazo de tela redondo por detrás hasta la cintura que le caía por los lados, con cuyas caídas se tapaban cuando no querían ser vistas, que es la mantilla que esta gente de nuestras provincias, en que las costumbres son eternas, han conservado hasta hoy.

En lo antiguo llevaron las españolas el velo de dos clases, una que les cubría el rostro enteramente y la otra que les dejaba descubierto un ojo y parte del rostro, al que se llamaba tapado, y el cual era el velo que más se asemejaba á las actuales mantillas con las que puede taparse del todo ó en parte, si bien era muy largo.

La mayor parte de las mujeres orientales, entre ellas las hebreas, no se desdénaron de esta costumbre como se lee en Ezequiel y en el Libro de los cantares, la cual usaron también las romanas, pues según Cornelio Tácito *Popea Sabina* salía con el rostro medio cubierto con el velo, lo que reprende san Gerónimo cuando dice « que las romanas apenas descubrían uno de los ojos entre el velo. »

Juan Perez, arcipreste de santa Justa de Toledo dice que Miramolin prohibió á los árabes que vinieron á la conquista de España el

traer mujeres, que vinieron en traje de hombres, las cuales para quedar en Andalucía adoptaron los trajes de las cristianas mozárabes, que eran mantas por estilo de sus almalafas. El mismo arcipreste dice también: que las españolas nobles usaron el traje gótico y las de la plebe el árabe, diciendo con relación á las de Toledo de su tiempo, que era por el año 1130, entre otras cosas, que traían en la cabeza mitras pequeñas (rodetes) paliós ó mantos que eran las almalafas árabes que, según Pinelo, no eran otra cosa que los *Teristros* antiguos con el que se cubrían el rostro las mujeres antiguas. (Se continuará.)